

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email: [churchoffice@stadallas.com](mailto:churchoffice@stadallas.com)

# Saint Augustine Catholic Church

## Grandparents Day

I WILL POUR OUT MY SPIRIT UPON YOUR OFFSPRING, MY BLESSING UPON YOUR DESCENDANTS. -ISAIAH 44:3



## Día de las Abuelas

DERRAMARÉ MI ESPÍRITU SOBRE TU RAZA Y MI BENDICIÓN CUBRIRÁ TUS DESCENDIENTES. -ISAÍAS 44,3

Office Hours / Horario de oficina

**Monday/Lunes - CLOSED/CERRADO**

Tuesday-Thursday / Martes-Jueves

8:30 am - 3:00 pm

Friday/ Viernes 8:30 am - 12 pm

**Faith Formation/Formacion De Fe :**

Same schedule as office /Mismo horario de la oficina.

**214-391-6796**

Sunday Masses  
Misas dominicales

**Saturday/Sabado**

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

**Sunday:**

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule  
Horario Semanal

**Mon-Fri/Lunes- Viernes:**

**Adoration/Adoración:**

8:30am-6:20pm

**Confessions/Confesiones**

5:00pm-6:20pm

**Masses/Misas:**

6:30pm

**Tuesday & Thursday only/  
Martes y Jueves Solamente**

**12:00pm**

All night adoration  
Vigilia de adoracion

**1st Friday of the month/  
1er Viernes del mes:**

8pm-6am



*Congratulations!*

*¡Felicidades!*

**St. Augustine Festival Raffle & Drawing-**  
( Fundraiser for our New Parish)  
**Rifa - Festival de San Agustin- 3 de septiembre**  
(Fondos Para nuestra nueva Parroquia)

Gracias a todos los que contribuyeron a nuestra rifa. Dios los bendiga y  
**¡FELICIDADES A TODOS LOS GANADORES!**

Thank you to everyone who contributed to our raffle. God bless you and  
**CONGRATULATIONS TO ALL THE WINNERS!**

prizes /Premios

Ticket/Boleto

Winers/ Ganadores

1. \$3000 Gift Card \_\_\_\_\_

# 05797. Maria Barragan

2. \$2000 Gift Card \_\_\_\_\_

# 00619. Bruno Martinez

3. \$1000 Amazon Gift Card \_\_\_\_\_

# 02779. Ramona Gonzalez

4. 64" Samsung LED Smart TV \_\_\_\_\_

# 08743. Maria Duarte

5. Royal Prestige Power Blender \_\_\_\_\_

# 08115. Gael Jaime

6. Princes House Pan \_\_\_\_\_

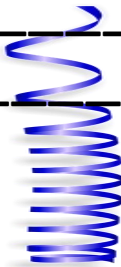
# 02281. Elsa Casillas

7. Grill \_\_\_\_\_

# 08318. Maria Maturino

8. Bicycle \_\_\_\_\_

# 03371. Flor Montes





LA IGLESIA CATOLICA DE  
SAN AGUSTIN  
**FESTIVAL DE VERANO**  
DOMINGO, 3 DE SEPTIEMBRE

¡Muchas gracias a todos los que participaron e hicieron realidad éste evento!

Thank you very much to everyone who participated and made this event a reality!





Señor, que no seamos sordos a tu voz.

¿Alguna vez has notado cómo a la gente de hoy le gusta ignorar el mal en el mundo? La gente puede presenciar un asalto y ni toma el tiempo de llamar a la policía. Vemos historias en la televisión de niños que se mueren de hambre

en países pobres y decimos: “No es mi problema”. Las lecturas de este domingo hablan en contra de esta actitud.

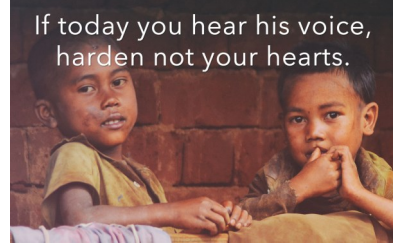
En el Evangelio, las palabras de Jesús nos enseñan algo sobre nuestro deber hacia el pecador. Primero, nos dice que el pecado es nuestro problema, y cuando lo vemos debemos tomar la iniciativa de pararlo. Segundo, nos dice que no debemos sentirnos solos en este deber. Cuando el pecador no quiere hacer caso, traemos a otras personas que nos ayuden. De hecho, este mandato es para toda la Iglesia. Tercero, nos dice que seamos persistentes; no te rindas con alguien tan fácilmente.

Entonces, ¿qué significa esa línea sobre tratar al pecador que no quiere hacer caso como un gentil o un recaudador de impuestos? Por un lado, el pecador sería excluido de la Iglesia, excomulgado, si no se arrepiente. Por otro lado, Jesús nunca rechazó a los recaudadores de impuestos (como el mismo Mateo quien escribió este Evangelio) ni a los gentiles. Dijo que vino a llamar a los pecadores, a salvarlos. Ama a los pecadores. Y por eso debemos enfrentarlos, no para castigarlos, sino para amarlos. Porque Dios nunca obliga a una persona a arrepentirse. Dios invita con amor, especialmente el amor que mostró Jesús al morir en la cruz. ¡Que todos aprendamos a combatir el mal con el amor!

Por Tom Schmidt

La Iglesia en este día celebra la veneración a las reliquias de la cruz de Cristo en Jerusalén, tras ser recuperada de manos de los persas por el emperador Heráclito. Según manifiesta la historia, al recuperar el precioso madero, el emperador quiso cargar una cruz, como había hecho Cristo a través de la ciudad, pero tan pronto puso el madero al hombro e intentó entrar a un recinto sagrado, no pudo hacerlo y quedó paralizado.

El patriarca Zacarías que iba a su lado le indicó que todo aquel esplendor imperial iba en desacuerdo con el aspecto humilde y doloroso de Cristo cuando iba cargando la cruz por las calles de Jerusalén. Entonces el emperador se despojó de su atuendo imperial, y con simples vestiduras, avanzó sin dificultad seguido por todo el pueblo hasta dejar la cruz en el sitio donde antes era venerada. Los fragmentos de la santa Cruz se encontraban en el cofre de plata dentro del cual se los habían llevado los persas, y cuando el patriarca y los clérigos abrieron el cofre, todos los fieles veneraron las reliquias con mucho fervor, incluso, su produjeron muchos milagros



If today you hear his voice, harden not your hearts.

Ever notice how people today like to ignore the evil in the world? People will witness a mugging and not bother to call the police. We see television stories of children

starving in poor countries and say, “Not my problem.” The readings for this Sunday challenge this attitude.

In the Gospel, Jesus’ words teach us something about our duty to the sinner. First, he tells us that sin *is* our problem, and when we see it we need to take the initiative to stop it. Second, he tells us we need not feel alone in this duty. When the sinner refuses to listen, we bring in help. In fact, this command is meant for the whole church. Third, he tells us to be persistent; don’t give up on someone too easily.

So what about that line about treating the sinner who refuses to listen as a Gentile or tax collector? On the one hand, the sinner would be excluded from the church, excommunicated, if he doesn’t repent. On the other hand, Jesus never rejected tax collectors (like Matthew himself, who wrote this Gospel) or Gentiles. He said he came to call sinners, to save them. He loves sinners. And that is the reason we are to confront them—not to punish them, but to love them. For God never forces a person to repent. God invites with love, especially the love Jesus showed by dying on the cross. May we all learn to fight evil with love!

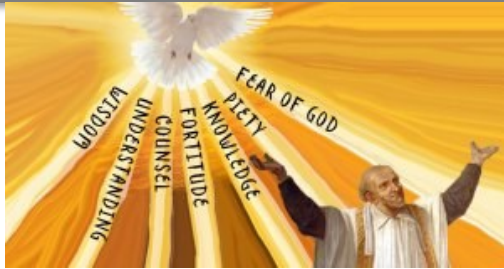
Tom Schmidt



The Church on this day celebrates the veneration of the relics of the cross of Christ in Jerusalem, after being recovered from the hands of the Persians by Emperor Heraclitus. According to the story, when recovering the precious tree, the emperor wanted to carry a cross, as Christ had done through the city, but as

soon as he put the wood on his shoulder and tried to enter a sacred precinct, he could not do so and was paralyzed. The patriarch Zechariah who was at his side pointed out that all that imperial splendor was at odds with the humble and painful aspect of Christ as he carried the cross through the streets of Jerusalem. Then the emperor stripped off his imperial garb, and with simple vestments, advanced without difficulty followed by all the people until leaving the cross in the place where it was formerly venerated. The fragments of the Holy Cross were in the silver chest into which the Persians had taken them, and when the patriarch and clerics opened the chest, all the faithful venerated the relics with much fervor, even their production of many miracles.

# Faith Formation/ Formacion De Fe



9-10-23

Faith Formation Office Hours/ Horario de formacion de Fe

**Monday/Lunes - CLOSED/CERRADO**

**Tuesday-Thursday / Martes-Jueves**

**8:30 am - 3:00 pm**

**Friday/ Viernes 8:30 am - 12 pm**

**214-391-6796**

### Padres de Formacion de Fe:

Primer día de clases para los de la Primera Comunión será el 16 de septiembre. Revisen sus horarios por favor

Primer día de clase para la Confirmación será el 16 de septiembre, primer día de clase para la Confirmación del lunes será el 18 de septiembre.

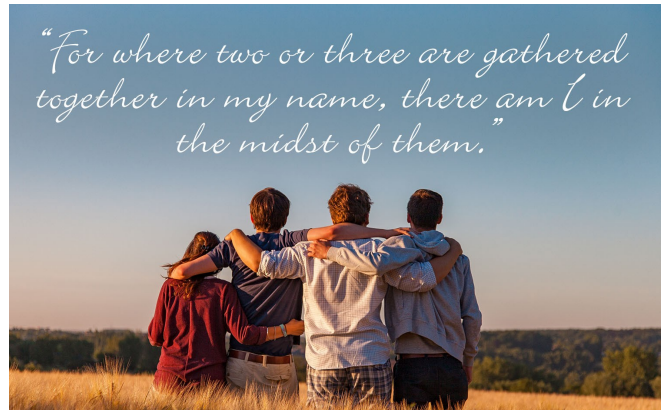
### Revisen sus horarios favor

### Faith Formation Parents:

The first day of class for First Communion students will be September 16. Check your schedules please

First day of class for Confirmation will be September 16, first day of class for Monday Confirmation will be September 18.

### Check your schedules please.



## Collection / Colecta

	9/3/2023
1 <sup>st</sup> Collection	\$14,705
2 <sup>nd</sup> Collection	\$12,660
Total	\$27,365

Thank you for your generosity!  
Gracias por su generosidad!

Altar servers/monaguillos

Practice every Tuesday  
5:30pm  
In church  
Boys, with 1st communion, up to 14 years old

Los Martes, 5:30pm,  
en la iglesia  
Varones con 1a communion,  
hasta los 14 años de edad.



Mass intentions/Intenciones De Misa

- Sep. 9<sup>th</sup>**  
**5pm Birthday of/Cumpleaños de:** Abigail López.  
**Sep. 10<sup>th</sup>**  
**8am †** Animas Del Purgatorio.  
**Birthday of/Cumpleaños de:** Gabriel Bocanegra.  
**10am Intentions off/ Intenciones De:** Gonzalo Porras, Fam. Adame Garay.  
**Sick/ Por su salud:** Daniel Adame.  
**12pm †** Petra Ramirez, Vicente Cabrera.  
**2pm †** Victoria Guillev.  
**Sick/ Por su salud:** Fidel Guillev.  
**4pm †** Victor Villa Areola.  
**6pm †** Isaias Martínez, Isrrael Martínez.  
**Sep. 11<sup>th</sup>**  
**6:30pm †** Nieves Cortez Peña.  
**Sep. 12<sup>th</sup>**  
**12pm Birthday of/Cumpleaños de:** Esperanza Orduña, Yaneth Perez.  
**6:30pm †** Virginia Paz Torres.  
**Sep. 13<sup>th</sup>**  
**6:30pm †** Ma. Teresa Miranda Garcia, Maria Luiza Garcia, Isidra Miranda.  
**Sep. 14<sup>th</sup>**  
**12pm †** Animas Del Purgatorio.  
**Birthday of/Cumpleaños de:** Monica Adame.  
**Thanksgiving/ Accion De Gracias A St. Judas:** Fam. Adame.  
**6:30pm †** Esperanza Chavez.  
**Sep. 15<sup>th</sup>**  
**6:30pm †** Gaspar Maruri, Leova Moreno.

Pro Life / Pro Vida

**HEALING AFTER ABORTION**  
CATHOLIC AND PRO-LIFE

# Hope Restored

Healing the Wounds of Abortion

An ecumenical conference for All Interested Adults,  
16+ Youth Accompanied by a Guardian,  
Mental Health Professionals and Clergy

**September 13, 2023**      **September 14, 2023**  
 Mental Health Focused Presentations      Faith Based Presentations  
 9:00 AM - 3:30 PM      9:00AM - 3:30 PM  
 Adults of All Faiths Welcome Each Day

## Speakers and Topics



**Sister Patricia Marie, RGS**  
Sister of the Good Shepherd and ministers as a licensed Professional counselor.



**Kevin Burke, MSS, LSW**  
licensed social worker, Co-Founder of Rachel's Vineyard Ministries and Pastoral Associate of Priests



**Dr. Ingrid Skop M.D., FACOG**  
Vice President and Director of Medical Affairs for Charlotte Lozier Institute

Bernice Simmons, MS, LPC, CCTIP | Dana Nygaard, MA, LPC | Jeff Turner, Esq  
 Father Larry Pichard with Jen Dansby/Graduate of Healing Retreat

- Effects of abortion on women
- What has happened since Roe?
  - Mental health effect of chemical abortion
- Healing after reconciliation: Perspectives from a clergyman and a retreatant
  - Abortion decisions and childhood sexual abuse origins
- Abortion loss in men
- Chemical vs. Surgical Abortion

**St Paul Catholic Church Parish Center 9:00AM -3:30PM**  
 900 St Paul Dr., Richardson, Texas 75080

Admission: Mental Health professionals \$35 (3CEU credits offered) | Adults \$30 | Clergy Free  
 Lunch is included with registration

Register by September 8 at: [prolifedallas.org/conference](http://prolifedallas.org/conference) or Scan QR Code Questions? Email [ekuhlmann@prolifedallas.org](mailto:ekuhlmann@prolifedallas.org)  
 Registration is Required.

Youth 16 and up can register to attend if accompanied by a registered guardian.  
 Sponsored by The Catholic Pro-life Community

We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, Jose Loredó, Adan & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernandez, Esteban Garcia.



**Antonia Larat†, Carlos Muñoz†, Eloisa Rodriguez†, Manuela Salcedo†, Jesus Godinez Herrerat†, Vicente Tumzit†.**